

UNION ARTISTS

present

BEYOND

THE

BLUES

POETRY

JAZZ

UNIVERSITY GREAT HALL

APRIL 27th, 1963

\*\*\*\*\*

We believe that this is the first time Poetry and Jazz have been performed together in this country. The idea was first suggested by Dylan Thomas, when he met young Negro Authors in America.

The possibility of combining Jazz with Poetry fired the imagination of several Jazz Groups and subsequently several recordings have been made in this sphere in America, a popular one being "Poetry and Jazz in the Cellar".

When Zakes Mokae returned from playing in "The Blood Knot" last month, he suggested to Chris McGregor and Dudu Pukwana that we present such a programme here. Zakes returns to London to-morrow, but if tonight's programme proves successful, we will present more later this year.

## C A S T

ZAKES MOKAE

Poetry Reading

MABEL MAGADA

Vocalist

CHRIS MCGREGOR

DUDU PUKWANA

CAIPHAS SEMENYA

CHRISTOPHER COLUMBUS

DENNIS MPALI

SAINT MOUKANGOA

EARLY MABUSA

T  
H  
E  
  
B  
L  
U  
E  
  
N  
O  
T  
E  
S

Piano

Alto Sax

Tenor Sax

Baritone Sax

Trumpet

Double Bass

Drums

\* \* \* \* \*



# PROGRAMME

## 1. BLUE NOTES:

VORTEX SPECIAL -  
ARABIA -  
BLUES STORY -

Composed by

Chris McGregor  
Freddy Hubbard  
Chris McGregor

(End)  
DG - Ab  
C  
D 12 bar

## 2. MABEL MAGADA

HE'S FUNNY THAT WAY  
CHEEK TO CHEEK  
AIN'T NO USE  
SOMEBODY LOVES ME

Bb  
G  
Ab  
Eb

## 3. BLUE NOTES

LINDA'S THOUGHTS -  
SOUNDS FOR MIKE -  
HEY JONGAPHA (Look Here) -

F  
F minor  
G

Tete Mbambisa  
Chris McGregor  
Dudu Pukwana

## INTERVAL

## 4. MABEL

NTYILO-NTYILO  
WHAT IS THERE TO SAY?  
THOU SWELL

Eb  
Bb  
C

## 5. BLUE NOTES

KIPIE  
UKUPHUMA KWELANGA (Sunrise)  
NGELINYI LANGA (Long Ago)

F  
Ab  
Ab

Dollar Brand  
Chris McGregor  
Traditional, Arrangement  
Chris McGregor.

## 6. BEYOND THE BLUES (Read by Zakes Mokae)

### Authors

- (a) THE DISTANT DRUMS
- (b) WE REAL COOL
- (c) THE BLUES
- (d) OH MY OH YES
- (e) THE INVISIBLE MAN
- (f) CHARLIE PARKER
- (g) I SEEK
- (h) POEM
- (i) THE END OF MAN IS HIS BEAUTY

G  
F  
G  
F  
F  
Eb  
Sax only  
F minor

Calvin C. Hernton  
Gwendolyn Brookes  
James C. Morris  
Waring Cuney  
Conrad Kent Rivers  
Waring Cuney  
Katherine L. Cuestas  
Katherine L. Cuestas

Leroi Jones

## UNION ARTISTS

Incorporated under section 21 of the Companies Act, 1962, as an association not for profit, Union Artists is controlled by a voluntary board of Trustees, and profits from all productions go solely towards the financing of further shows and the training of artists.

If you would like to help us -

or would like to be placed on our mailing list for information of future shows, please fill in this coupon and post it to us.

I am prepared to help you —

Usher at your shows... ☐

Sell tickets ... ☐

Paint sets ... ☐

Sew costumes ... ☐

Distribute posters ... ☐

Help in the office ... ☐

Provide transport occasionally:

Truck for sets... ☐

Small bus for cast ... ☐

Car around town ... ☐

I can help as follows: .....

.....

(You are invited to nominate other ways of helping.)

Name: .....

Address: .....

..... Telephone: .....

Please send me information about your future shows.

Name: .....

Address: .....

..... Telephone: .....

If you are interested in being invited to rehearsal room productions please tick this square ☐

Don't forget to post to UNION ARTISTS, P.O. Box 8162, Johannesburg.